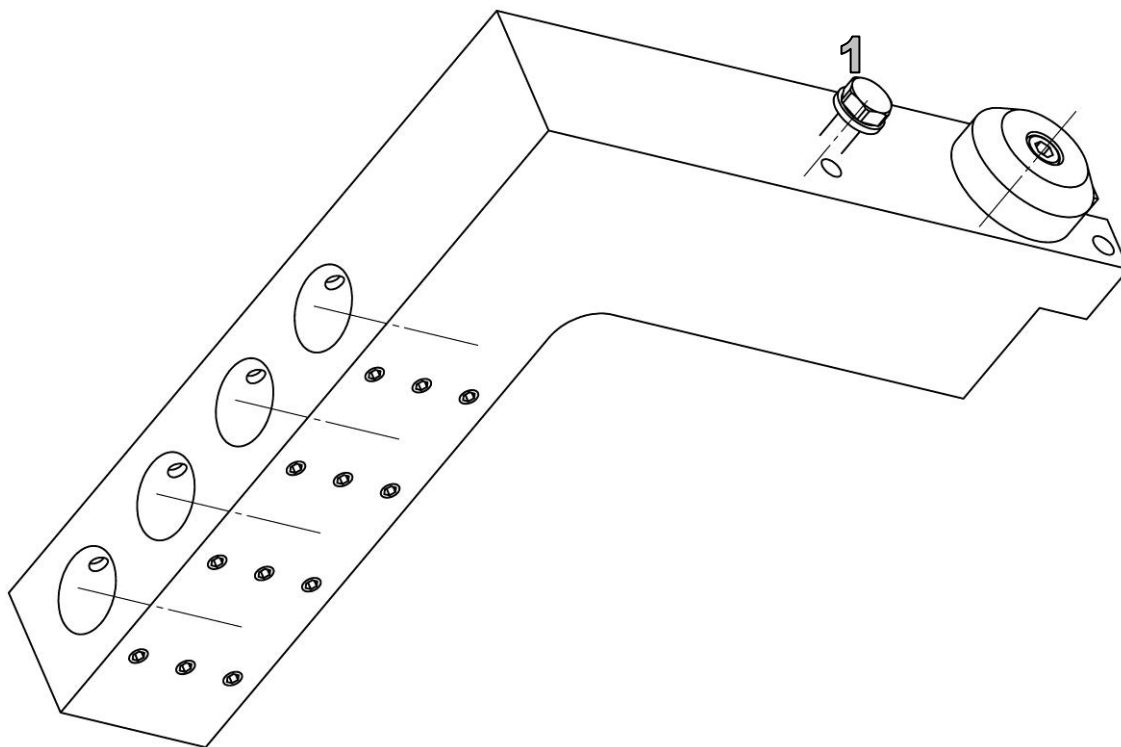


GDF-1207-L

Français

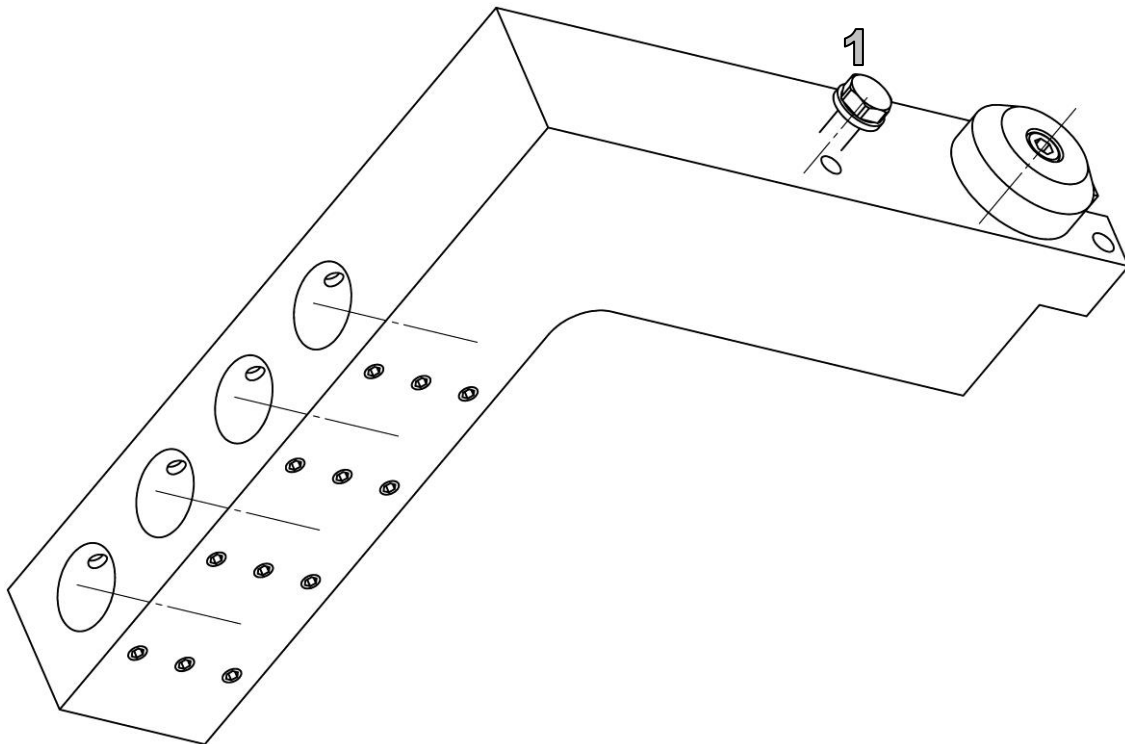
1. Pour fixer le porte-outil sur la machine, introduire la queue et utiliser la goupille pour le positionnement.
Serrer, les 2 vis de fixation (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).



2. Serrer la vis (1).
3. Après avoir fixé les outils, régler les offsets des positions.

GDF-1207-L**English**

1. To fix the tool holder on the machine, introduce the shank and use the pin for positioning.
Then tighten the fixing screws. (Important, make sure that the screws have the same strength of tightening).

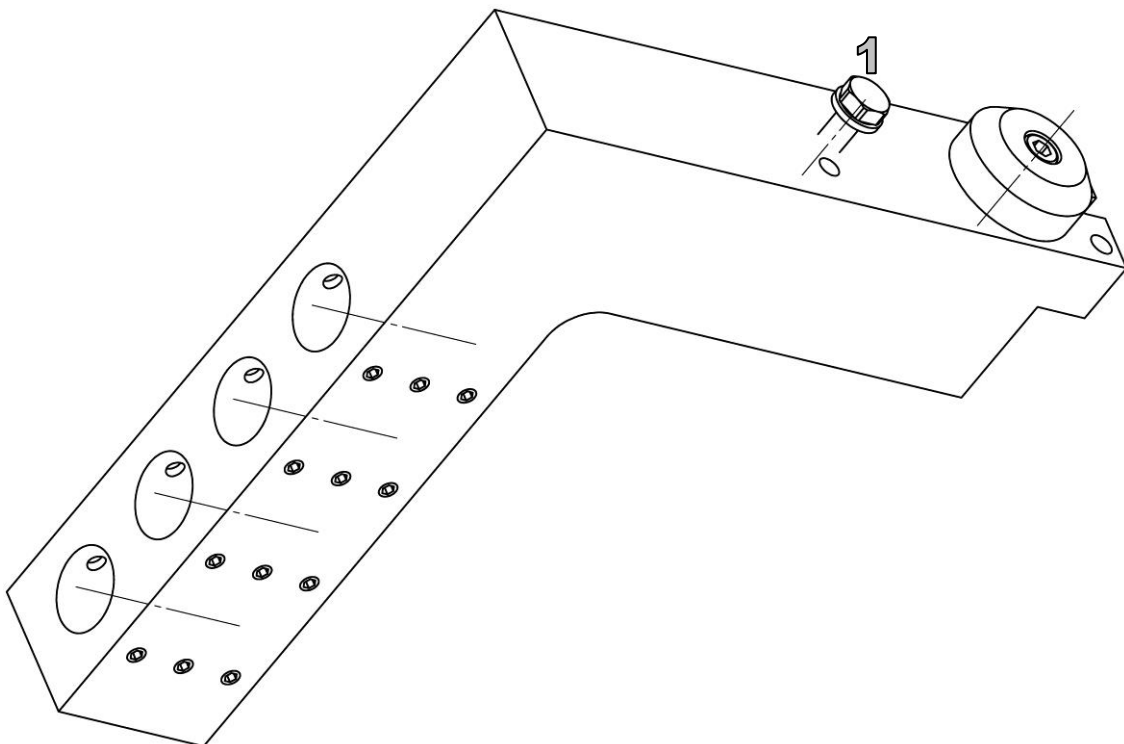


2. Tighten the screw (1).
3. After fixing tools, adjust the offsets of positions.

GDF-1207-L

Deutsch

1. Um den Werkzeughalter an der Maschine zu befestigen, führen Sie der Schaft hinein und zentrieren Sie es mit diesem Positionierung Stift.
Ziehen Sie die Schrauben an. (Wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben).

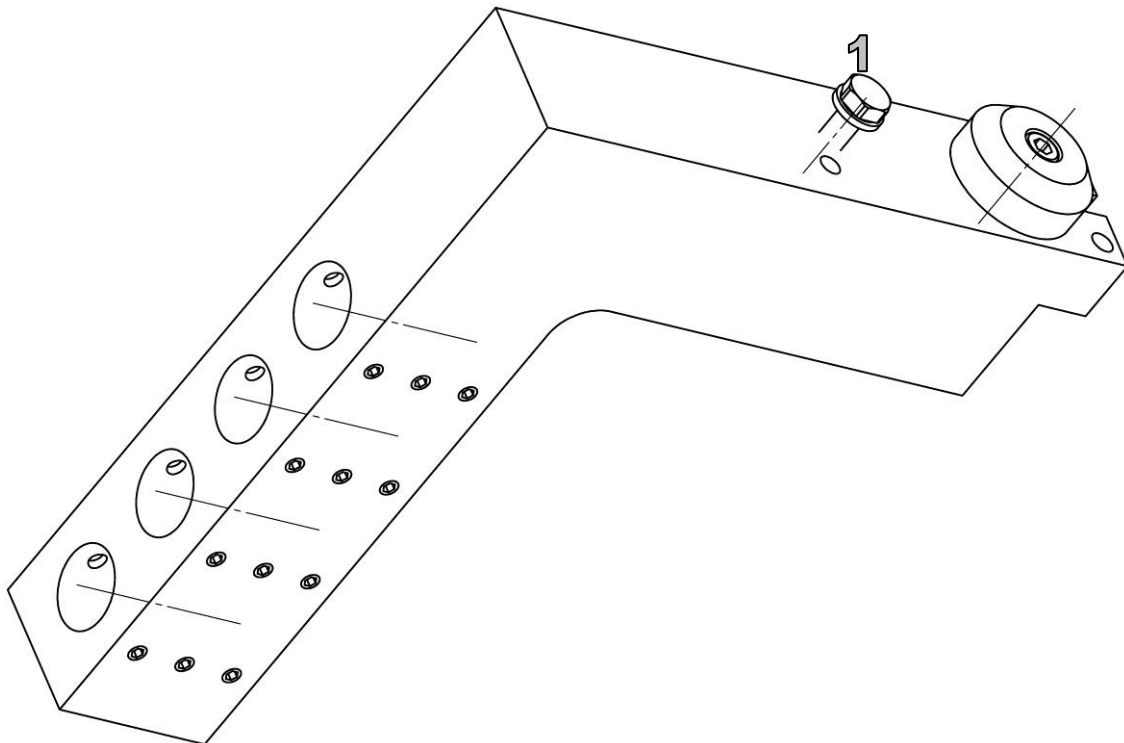


2. Anziehen der schraube (1).
3. Nach der Befestigung Werkzeuge, stellen Sie die offsets von den Positionen ein.

GDF-1207-L

Italiano

1. Per fissare il porta-utensile sulla macchina, introdurre il codolo e utilizzare il pin di posizionamento.
Serrare le viti di fissaggio. (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio.)



2. Serrare la vite (1).
3. Dopo il fissaggio dei utensili, regolare gli offsets delle posizioni.